

**A tagállamok által közzétett összefoglaló tájékoztató az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó kis- és közép-vállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2003. december 23-i 1/2004/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokról**

(2006/C 122/03)

**Támogatás száma:** XA 13/2006

**Tagállam:** Szlovénia

**Támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** A termények és a hozam 2006. évi biztosítására fizetendő díjak társfinanszírozása

**Jogalap:** Uredba o sofinanciranje zavarovalnih premij za zavarovanje posevkov in plodov v letu 2006

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások vagy a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** A 2006-ra tervezett kiadások összege 500 000 000 SIT (2 085 940 EUR)

**A támogatás maximális intenzitása:** A mezőgazdasági termékek jégeső, tűz és villámlás okozta károk elleni biztosítására fordított kiadások 30 %-a.

**A végrehajtás időpontja:** 2006. március

**A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** A támogatás 2006. december 31-ig nyújtható

**Támogatás célja:** A támogatás nyújtása az 1/2004/EK bizottsági rendelet 11. cikkével összhangban történik – biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás.

A biztosítási díjak fizetésére fordított kiadások egy részét abból a célból fedezik, hogy a növénytermesztőket a természeti veszélyek vagy rossz időjárási viszonyok által okozott lehetséges károk elleni biztosítás kötésére ösztönözzék, valamint arra, hogy felelősséget vállaljanak e kockázati terület kezeléséért.

**Ágazatok:** Mezőgazdaság – növénytermesztés

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Mezőgazdasági, Erdészeti és Élelmiszerügyi Minisztérium:  
Dunajska 58  
SL-1000 Ljubljana

A mezőgazdasági piacokkal és vidékfejlesztéssel foglalkozó nemzeti ügynökség:  
Dunajska 160  
SL-1000 Ljubljana

**Honlap:** <http://www.mkgp.gov.si/index.php?id=1037>

**Támogatás száma:** XA 14/06

**Tagállam:** Egyesült Királyság

**Régió:** Somerset. A támogatás Somerset megyében, az Exmoori Nemzeti Park területén, valamint a Blackdown Hills kiemelkedő természeti szépségű területen (Blackdown Hills Area of Outstanding Natural Beauty) nyújtható

**Támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** Food Sector Support Service – Somerset FS4

**Jogalap:** Sections 4 and 5 of The Regional Development Agencies Act 1998

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadás vagy a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:**

2006. április 1. – 2007. március 31.: 350 000 GBP

2007. április 1. – 2007. június 30.: 350 000 GBP

**A támogatás maximális intenzitása:** 100 %

**Végrehajtás időpontja:** 2006. április 1.

**A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** A program 2007. június 30-án zárul le. A jelenlegi tervek szerint a programot meghosszabbítják egy, az említett időpont utáni időszakra, de csak további állami támogatások engedélyezése esetén

**Támogatás célja:** Ágazati fejlesztés.

A támogatás célja segítség nyújtása az élelmiszer-termeléssel és -feldolgozással foglalkozó kkv-k számára, mindenekelőtt a piaci lehetőségek növelése érdekében.

A támogatás az 1/2004/EK rendelet 14. cikke alapján kerül végrehajtásra. A támogatható költségek közé a következők tartoznak:

– a szakképzési programok szervezésének költségei;

– tanácsadói szolgáltatások; valamint

– kiállítások és kereskedelmi vásárok szervezése, illetve az azokon való részvétel (részvételi díjak, kiadványokkal kapcsolatos költségek, valamint a kiállítási helyiségek bérleti díjai).

**Érintett ágazat(ok):** A támogatási program a mezőgazdasági termékek termelésével, feldolgozásával és értékesítésével foglalkozó vállalkozásokat érinti. A program valamennyi alágazatra kiterjed.

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Somerset County Council  
The Fire Station  
George Street  
Glastonbury  
Somerset TA10 9PR  
United Kingdom

A támogatási programot működtető szervezet:

Somerset Food Links  
The Old Town Hall  
Bow Street  
Langport  
Somerset TA10 9PR  
United Kingdom

**Internetcím:**

<http://www.somerset.foodlinks.org.uk>

Kattintson a „Project Areas” hivatkozásra, majd a „Food Sector Support Service – Somerset (FS4)” hivatkozásra.

Másik lehetőségként felkeresheti az Egyesült Királyság mentesített mezőgazdasági állami támogatásokról szóló központi honlapját a

<http://www.defra.gov.uk/farm/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

címen. Kattintson a „Food Sector Support Service – Somerset (FS4)” hivatkozásra

**Egyéb információ:**

A támogatásból részesülhetnek bizonyos nem mezőgazdasági vállalkozások is. A nem mezőgazdasági vállalkozások számára a támogatást a 69/2001/EK bizottsági rendelettel összhangban fizetik ki.

A kedvezményezettek nem választhatják meg a szolgáltatót. A szolgáltató feladatait a Somerset Food Links látja el, amely gondoskodik arról, hogy a tanácsadókat piaci elveken alapuló pályázat útján válasszák ki, az 1/2004/EK rendelet 14. cikke (5) bekezdésének megfelelően.

**Támogatás száma:** XA 15/06

**Tagállam:** Egyesült Királyság

**Régió:** Anglia

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** England Catchment Sensitive Farming Delivery Initiative (A vízbáziskímélő gazdálkodás megvalósítására irányuló angliai kezdeményezés) 2006–2007 (ECSFDI)

**Jogalap:** This is a non-statutory service, participation in which is voluntary. The Agriculture Act 1986 (section 1) provides the legal base for the provision by Government of advice in connection with any agricultural activity.

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadás vagy a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege:**

2006. április 1-jétől 2007. március 31-ig: 10 millió GBP

2007. április 1-jétől 2007. június 30-ig: 3,75 millió GBP

A kezdeményezés 2007. június 30-án zárul le. A Defra (Department for Environment, Food and Rural Affairs, Környezetvédelmi, Élelmiszer- és Vidékügyi Minisztérium) azonban – további állami támogatások engedélyezésének függvényében – tervezi a kezdeményezés 2008. március 31-ig történő meghosszabbítását. A meghosszabbítás időtartamára már előirányoztak 11,25 millió GBP-t.

**A támogatás maximális intenzitása:** 100 %

**A végrehajtás időpontja:** Az új program 2006. április 1-jétől indul.

**A támogatási program vagy az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2007. június 30-ig.

**A támogatás célja:** Környezetvédelem. Az ECSFDI célja az, hogy növelje a mezőgazdaságból származó diffúz vízszennyezéssel összefüggő problémák iránti tudatosságot, és korai, önkéntes fellépésre ösztönözze a mezőgazdasági termelőket annak érdekében, hogy e problémákra megoldás szülessen negyven kiemelt vízbázis esetében. A kezdeményezés hozzájárul nemzeti és nemzetközi környezetvédelmi célok megvalósításához, különös tekintettel a vízügyi keretirányelvben foglalt célokra

A támogatható költségek a diffúz vízszennyezés visszaszorítására vonatkozó szaktanácsadás költségeit foglalják magukban. Ilyen támogatás az 1/2004/EK rendelet 14. cikkével összhangban nyújtható, és a szaktanácsadási szolgálatok díjai képezik a támogatható költségeket

**Érintett ágazatok:** Az ECSFDI kedvezményezettjei kizárólag mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozhatnak. Valamennyi alágazat támogatható

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Department for Environment, Food and Rural Affairs:  
Defra  
Water Quality Division  
3/8 Whitehall Place  
London SW1A 2HH  
United Kingdom

A Defra megbízásából a támogatási programot irányító szerv:

Rural Development Service (Natural England partnership) and Environment Agency:  
RDS — Farm Advice Unit  
Eastbrook  
Shaftesbury Road  
Cambridge CB2 2DR  
United Kingdom

**Internetcím:** Az ECSFDI-ra és a vízbáziskímélő gazdálkodással (Catchment Sensitive Farming, CSF) kapcsolatos szélesebb körű programra vonatkozó további tájékoztatás, valamint e dokumentum teljes szövege megtalálható a

[www.defra.gov.uk/farm/environment/water](http://www.defra.gov.uk/farm/environment/water)

internetcímen. Kattintson az említett weblap bal oldalán található „state aid” hivatkozásra.

**Egyéb információ:**

A kedvezményezettek nem választhatják meg a szolgáltatót. A szolgáltató feladatait a Natural England, az Egyesült Királyság kormányának végrehajtó hivatala látja el.

A Department of Environment, Food and Rural Affairs (az Egyesült Királyság illetékes hatósága) nevében aláírta és keltezte:

Stephen Anderson  
Agricultural State Aid Team Leader  
Defra  
8E9 Millbank  
17 Smith Square  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

#### Felelős hatóság neve és címe:

Monsieur le Président du Conseil général de l'Hérault  
1000, rue d'Alco  
F-34000 Montpellier

**Honlap:** A támogatást közzétették Hérault megye honlapján <http://www.cg34.fr> megtekintéséhez az alábbi elérési utat kell követni:

economie/agriculture/productions/viticulture/ en savoir plus:  
aides aux coopératives agricoles.

**Támogatás száma:** XA 16/2006

**Tagállam:** Franciaország

**Megye:** Hérault

**Támogatási rendszer megnevezése:** Támogatás a termékek nyomomonkövethetőségét lehetővé tevő eszközberuházásokhoz.

#### Jogalap:

- Article 4 du règlement (CE) n° 1/2004 de la Commission européenne
- Articles L 1511-1 et suivants du code général des collectivités territoriales
- Délibération du Conseil général de l'Hérault votée le 15 décembre 2005

**A támogatási rendszer keretében tervezett éves kiadások:** 70 000 EUR

**A támogatások maximális intenzitása:** A beruházások nettó összegének 40 %-a. A támogatható beruházások legmagasabb összege általában 15 000 EUR. 30 000 EUR abban az esetben, ha egy mezőgazdasági szövetkezet két üzemi telephellyel rendelkezik.

**A támogatási rendszer végrehajtásának időpontja és időtartama:** 2006. december 31-ig.

**Célkitűzés:** Ez az intézkedés a mezőgazdasági termékek előállításának, feldolgozásának és forgalmazásának valamennyi ágazatára kiterjedő N 234/2002 sz. jóváhagyott intézkedés folytatása. A 2003. december 23-i 1/2004/EK rendelet 4. cikke (3) bekezdése a) és c) pontjának hatálya alá tartozik és célja az élelmiszerminőség és élelmiszerbiztonság javítása. Lehetővé teszi az olyan, a nyomomonkövethetőség alapjául szolgáló beruházások finanszírozását, mint

- szoftverek az irodatechnikához szükségesek kivételével (pl. általános érdekű szolgáltatások),
- szoftverek a mindennapi munkához használatos kezelőszoftverek kivételével.

**Érintett ágazatok:** Valamennyi, a megyében működő, mezőgazdasági terméket előállító, feldolgozó és forgalmazó mezőgazdasági szövetkezet.

**XA-szám:** XA 18/2006

**Tagállam:** Spanyolország

**Régió:** Katalónia

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** Kísérleti program a gazdaságok teljes körű működtetésére vonatkozó szerződésekre

**Jogalap:** Orden ARP/307/2005, de 7 de julio, por la que se aprueban las bases reguladoras del plan piloto de los contratos globales de explotación, y se convocan los correspondientes al año 2005.

Orden ARP/405/2005, de 13 de octubre, por la cual se modifican las bases reguladoras del plan piloto de los contratos globales de explotación aprobados por la Orden ARP/307/2005, de 7 de julio (DOGC núm. 4494, de 21.10.2005, pág. 33529)

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** A várható éves kiadás: 2 200 000 EUR

#### Maximális támogatási intenzitás:

- Gazdaságokban végrehajtott beruházások esetében az intenzitás legfeljebb a beruházás értékének 50 %-a, de legfeljebb 180 000 EUR lehet.
- Gazdasági épületek közérdekből történő áthelyezése esetében a támogatás intenzitása:
  - ha az áthelyezés nem jár a felszerelés fejlesztésével, legfeljebb 100 %;
  - ha az áthelyezés a felszerelés fejlesztésével jár, akkor attól függően, hogy a gazdaság nem kedvezőtlen vagy kedvezőtlen térségben fekszik, legfeljebb 40 %, illetve 50 %, fiatal termelő esetén 45 %, illetve 55 %;
  - ha az áthelyezés a termelőkapacitás növelésével jár, akkor attól függően, hogy a gazdaság nem kedvezőtlen vagy kedvezőtlen térségben fekszik, legfeljebb 40 %, illetve 50 %, fiatal termelő esetén 45 %, illetve 55 %.
- Fiatal termelők tevékenységének megkezdése esetében a támogatás legfeljebb 50 000 EUR összegű lehet.

- A mezőgazdasági termelés biztosításával összefüggésben a támogatás intenzitása a biztosítási összeg legfeljebb 70 %-os csökkentésének felelhet meg.
- Konkrét technikai tanácsadás esetében a támogatás legfeljebb 1 500 EUR összegű lehet.
- Az élelmiszerek minőségének javítása esetében az intenzitás az első évben legfeljebb 100 %, a második évben legfeljebb 80 % lehet.
- A természeti környezet, illetve a higiéniai körülmények és az állatjólét megővését és minőségének javítását célzó beruházások esetében az intenzitás legfeljebb a beruházás értékének 65 %-a, de legfeljebb 20 000 EUR lehet.
- A tájkép megőrzését célzó beruházások esetében az intenzitás legfeljebb a beruházás értékének 90 %-a, de legfeljebb 20 000 EUR lehet.
- Mezőgazdasági termékek feldolgozásához és forgalmazásához nyújtott támogatás esetében az intenzitás legfeljebb a beruházás értékének 30 %-a, de legfeljebb 100 000 EUR lehet.
- A mezőgazdasági tevékenység diverzifikálása esetében a támogatás intenzitása legfeljebb a beruházás értékének 35 %-a, de legfeljebb 60 000 EUR lehet.
- Határozott idejű munkaerő-helyettesítő szolgáltatások esetében a támogatás intenzitása legfeljebb a szolgáltatás teljes költségének 70 %-a, de legfeljebb napi 46 EUR lehet.
- A lakhely fejlesztését célzó beruházások esetében a támogatás intenzitása legfeljebb a beruházás értékének 20 %-a, de legfeljebb 9 000 EUR lehet.

**A végrehajtás időpontja:** 2005. július 13.

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2006. december 31.

#### **A támogatás célja:**

Gazdaságokban végrehajtott beruházások (4. cikk): a következő célok elérésére törekvő beruházások részesülnek támogatásban:

- a gazdák és a gazdaságokban foglalkoztatottak élet- és munkakörülményeinek javítása; támogatásban az a beruházás részesülhet, amely a mezőgazdasági gyakorlat vagy a gazdaságban végzett releváns tevékenységek fejlesztését célozza;
- a termelés minőségjavítása vagy átszervezése a piac igényei szerint, illetve szükség szerint a közösségi minőségi előírásoknak való megfelelés érdekében; a mezőgazdasági tevékenység diverzifikálása a gazdaságban előállított mezőgazdasági termékek osztályozására, kezelésére, gyártására, feldolgozására és forgalmazására irányuló beruházások révén;
- a gazdaságok átalakítása a költségcsökkentés, illetve az energiával vagy a vízzel való takarékoság érdekében, ideértve az informatikai és a távinformatikai fejlesztést is;

- a környezetvédelem, a higiénia és az állatjólét területén a közelmúltban életbe léptetett (a kérelmet megelőző egy év folyamán hatályba lépett) minimum-előírásoknak való megfelelés;
- az állattartó gazdaságok higiéniai körülményeinek és a tartott állatok jólétének javítása; a talaj, a növényzet és a környezet védelme és állapotának javítása.

Nem részesülhet támogatásban az a beruházás, amelynek célja:

- földterület megvásárlása, kivéve a 2001. június 8-i 613/2001. királyi rendelet 16. cikkében foglalt eseteket;
- gépek és különféle munkaeszközök vásárlása, kivéve: az első beszerzést, valamint a földalap bővüléséhez vagy a termelés orientációjának megváltozásához társuló beszerzést, amennyiben ez a gazdaság életképessége szempontjából szükséges;
- a termelőtevékenység diverzifikálása a vidéki turizmus, a vadászat vagy a kézművesipar révén;
- járművek beszerzése;
- termelői jogok szerzése;
- konkrét termelőeszközök egyszerű cseréje, bővítése vagy felújítása;
- a 2001. június 8-i 613/2001. királyi rendelet I. mellékletének 4. pontjában meghatározott korlátozások alá eső beruházás vagy termelőágazat.

Gazdasági épületek közérdekből történő áthelyezése (6. cikk): támogatás az áthelyezéssel összefüggésben felmerülő költségekre (kiürítés, költözés és berendezés) adható.

Fiatalok bevonása (8. cikk): támogathatók azon beruházások költségei, amelyek segítséget nyújtanak a fiatal mezőgazdasági termelők tevékenységének megkezdésével összefüggésben felmerülő kiadásokhoz azzal a céllal, hogy az első alkalommal tulajdont szerző kedvezményezett gazdasága elsőbbséget élvező gazdaságnak minősüljön.

A mezőgazdasági termelés biztosítása (11. cikk): a központi kormányzat által jóváhagyott kombinált éves mezőgazdasági biztosítási formákkal összhangban a támogatás célja a katalóniai mezőgazdasági biztosítók igénybevételének ösztönzése.

Konkrét technikai tanácsadás (14. cikk): a támogatás célja a gazdaságok termelőtevékenységéhez nyújtott konkrét tanácsadási szolgáltatások előmozdítása.

Az élelmiszerek minőségének javítása (13. cikk): a támogatás célja a származásuk vagy előállítási módjuk alapján sajátosnak tekinthető minőségi mezőgazdasági termékek fejlesztésének elősegítése. A támogatás a szabályozó tanácsnál felmerülő bejegyzési költségekre, illetőleg az első öt év során fokozatosan csökkentő mértékben az éves kvótákkal összefüggésben keletkező költségekre, továbbá minőségjelölés esetében a tanúsítás költségeire nyújtható.



A természeti környezet, valamint a higiéniai körülmények és az állatjólét megővését és minőségének javítását célzó beruházások [4. cikk (3) bekezdés d) pont]: a támogatás célja olyan, a környezet védelmével és állapota javításával, illetőleg az állattartó gazdaságokban a higiéniai körülmények vagy a tartott állatok jólétének javításával összefüggő beruházások elősegítése, amelyek következtében költségnövekedés áll elő. A következő célok elérésére törekvő beruházások költségei részesülnek támogatásban:

- a környezetvédelem, a higiénia és az állatjólét területén a közelmúltban életbe léptetett (a kérelmet megelőző egy év folyamán hatályba lépett) minimum-előírásoknak való megfelelés;
- az állattartó gazdaságok higiéniai körülményeinek és a tartott állatok jólétének javítása; a talaj, a növényzet és a környezet védelme és állapotának javítása.

A tájkép megőrzését célzó beruházások (5. cikk): a támogatás célja olyan beruházások segítése, amelyek az adott terület régészeti vagy történeti örökségének megőrzésére irányulnak. A következő tevékenységekkel összefüggő költségek támogatathatók:

- tájképvédelmi szempontok érvényesítése épület vagy mezőgazdasági létesítmény építése vagy átépítése során;
- hagyományos mezőgazdasági épületek megőrzése és fenntartása;
- száraz technológiával készült, rossz állapotú kőfalak teljes felújítása;
- a gazdaság környékének megőrzése a szegélyterületek, a sövények és az elszigetelt fás ligetek növényzetének megtartásával;
- a tájképet befolyásoló épületek tájképbe illesztését és/vagy elrejtését célzó fásítás;
- területhatárolási rendszerek cseréje vagy összehangolása;
- illegális személerakóhelyek megtisztítása;
- konténerek vagy más, a tájképet befolyásoló tárgyak áthelyezése vagy felújítása;
- rossz állapotú vagy használaton kívüli szerkezetek rehabilitálása, újra cserélése vagy bontása.
- olyan beruházásra is nyújtható támogatás, amely nem szerepel a fenti felsorolásban, amennyiben a benyújtott kérelmeket elbíráló bizottság megítélése szerint teljesíti a támogatási eszköz általános célját.

Mezőgazdasági termékek feldolgozása és forgalmazása (7. cikk): a támogatás célja a mezőgazdasági termékek feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó ágazat versenyképességének javítása és az általa létrehozott hozzáadott érték növelése beruházá-

sokon keresztül. A támogatás ingatlanok építésével és vásárlásával (a földterület-vásárlás kivételével), valamint új gépek és felszerelés vásárlásával összefüggő költségekre nyújtható.

A mezőgazdasági tevékenység diverzifikálása [4. cikk (3) bekezdés e) pont]: a támogatás célja a mezőgazdasági tevékenység gazdasági alternatíváinak erősítése, a vidéki területeken a turizmus és az élelmiszeriparon kívüli kézművesség előmozdítása azzal a céllal, hogy ezek a tevékenységek a mezőgazdasági tevékenység mellett kiegészítő jövedelemforrást képezzenek. Támogatás nyújtható:

- ingatlanok építéséhez, vásárlásához és felújításához;
- új gépek és felszerelések (ideértve a számítógépes szoftveket is) vásárlásához és lízingjéhez;
- a fenti költségek legfeljebb 12 %-áig az általános költségekhez.

Határozott idejű munkaerő-helyettesítő szolgáltatások [14. cikk (2) bekezdés b) pont]: a támogatás célja az elsősorban mezőgazdasággal foglalkozó személyek munkakörülményeinek és életminőségének javítása olyan szolgáltatások támogatása révén, amelyek betegség, anyaság és szabadság esetén, illetve a heti pihenőidőben gondoskodnak a tulajdonos és a gazdaságban dolgozók helyettesítéséről.

A lakhely fejlesztését célzó beruházások (4. cikk): a támogatás célja a mezőgazdasági termelők szokásos lakhelyén végrehajtott beruházások segítése, amennyiben a lakhelyhez mezőgazdasági vagy ahhoz kapcsolódó tevékenység végzésére szolgáló helyiségek kapcsolódnak, és legfeljebb 3 000 lakosú vidéki településen vagy nem beépíthető területen helyezkedik el.

**Érintett ágazat(ok):** A támogatási program a mezőgazdaság valamennyi ágát, az előállítás, a feldolgozást és a forgalmazást egyaránt érinti

#### **A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Departament d'Agricultura, Ramaderia i Pesca  
Generalitat de Catalunya  
Gran Via de les Corts Catalanes 612-614  
E-08007 Barcelona

#### **Internetcím:**

[https://www.gencat.net/diari\\_c/4424/05186151.htm](https://www.gencat.net/diari_c/4424/05186151.htm)

#### **Egyéb információk:**

Olyan kis- és középvállalkozások kaphatnak támogatást, amelyek kielégítik a 2004. február 25-i 364/2004/EK bizottsági rendelettel módosított, az EK-szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 70/2001/EK bizottsági rendelet I. mellékletében található fogalommeghatározást.